



[www.tridentnewspaper.com](http://www.tridentnewspaper.com)

# TRIDENT

THE NEWSPAPER OF MARITIME FORCES ATLANTIC SINCE 1966 • LE JOURNAL DES FORCES MARITIMES DE L'ATLANTIQUE DEPUIS 1966



## Cyclone in action during NATO exercise / Le Cyclone en action lors d'un exercice de l'OTAN

*Members of 423 Maritime Helicopter Squadron carry out an emergency flying station drill with the CH-148 Cyclone from the flight deck of HMCS Montréal while supporting the USS Gerald R. Ford Carrier Strike Group in the Atlantic Ocean on November 1.*

*Des membres du 423e Escadron d'hélicoptères maritime effectuent un exercice de poste de pilotage d'urgence avec le CH-148 Cyclone à partir du pont d'envol du NCSM Montréal tout en appuyant le USS Gerald R. Ford Carrier Strike Group dans l'océan Atlantique, le 1er novembre.*

CPL JADIN GAUDETT





# Navy Divers ready to run for Christmas Daddies

By Joanie Veitch,  
Trident Staff

Members of Fleet Diving Unit (Atlantic) are busy planning their annual Navy Divers Run in support of the Christmas Daddies Telethon on Saturday, December 3.

After two years of COVID-19 restrictions limiting in-person events, this year's fundraiser will include a run at the FDU(A) unit, along with some new innovations added over the past couple of years to keep the tradition going — things like location "hot spots" where the Navy divers can do pandemic-safe activities while collecting donations, and their GoFundMe page that has been a huge success.

"If there's a silver lining to a pandemic, it's that it forced us to be more creative and that's a good thing as now we can raise even more money for Christmas Daddies," said Sailor First Class Brad Northrup, a member of FDU(A) and one of the event organizers.

That 2022 marks the divers' 40th anniversary doing the run, is the icing on the cake for this year's event, he added.

"We're super excited about this, that we're able to do the actual run again, that we've got these hot spots and the GoFundMe page, and that it's our 40th year doing this. It's a huge year for us and we couldn't be happier to be doing it," said S1 Northrup.

The fleet divers began the annual event in 1983 and have since raised nearly \$350,000 in donations from the run itself. In 1985, they added another element — an MK5 Navy

Divers helmet — to the auction portion of the run. It's one of the most coveted annual auction items for Christmas Daddies, and has helped put the divers' total contribution up over a million dollars since 1983.

With the online GoFundMe page and hot spots raising over \$13,000 each of the past two years, FDU(A) is excited to see how much they can raise from this year's run, which will end at the CTV studio in Halifax during the Christmas Daddies Telethon.

A holiday tradition since 1964, the Christmas Daddies Telethon raises money to buy gifts for children and food for families, helping thousands of Maritime children and families each year.

The televised event airs on CTV Atlantic, along with a livestream of the event on the station's website, on Saturday, December 3 from 11 a.m. to 6 p.m.

The divers have announced two hot spots during the day — Alderney Landing Market and at the Halifax Waterfront near Murphy's on the Water — from 10 a.m. to 3 p.m. For updates on the divers progress, check their Facebook page at <https://www.facebook.com/FleetDivingUnitAtlantic>, and to contribute or find more information about fundraising, visit the GoFundMe page at [gofundme.com/f/Navy-Divers2022](https://www.gofundme.com/f/Navy-Divers2022).

**40TH ANNUAL  
NAVY DIVERS RUN**  
FLEET DIVING UNIT (ATLANTIC)  
**SAT DEC 3, 2022**  
IN SUPPORT OF CHRISTMAS DADDIES

**JOIN US BY MAKING A DONATION TO BRIGHTEN THE HOLIDAY SEASON FOR CHILDREN AND FAMILIES IN NEED**

**DONATE TODAY**

[www.GoFundMe.ca/F/NavyDivers2022](https://www.GoFundMe.ca/F/NavyDivers2022)  
or scan QR Code to donate

STRENGTH IN DEPTH

**STORAGE INN**  
SELF STORAGE

The Storage Professionals

**DISCOUNT FOR MILITARY MEMBERS!**

**902-446-2727**

[www.storageinn.ca](https://www.storageinn.ca)

**FREE ENTRY FOR CAF AND VETERANS**

**NAVAL MUSEUM OF ALBERTA**

The Largest RCN Museum in Canada!

**Naval Museum of Alberta**  
at The Military Museums 4520 Crowchild Trail SW, Calgary, AB  
Open Daily 0900 to 1700  
Virtual Tour: [ValorCanada.ca/vr/NavalMuseumofAlberta](https://www.ValorCanada.ca/vr/NavalMuseumofAlberta)





# Des plongeurs de la marine prêts à courir pour Christmas Daddies

Par Joanie Veitch,  
Équipe du Trident

Les membres de l'unité de plongée de la flotte (Atlantique) sont occupés à planifier leur course annuelle des plongeurs de la marine au profit du téléthon Christmas Daddies, le samedi 3 décembre.

Après deux années de restrictions COVID-19 limitant les événements en personne, la collecte de fonds de cette année comprendra une course à l'unité FDU(A), ainsi que quelques innovations ajoutées au cours des deux dernières années pour perpétuer la tradition - des choses comme des « points d'intérêt » où les plongeurs de la marine peuvent faire des activités sans danger pour la pandémie tout en recueillant des dons, et leur page GoFundMe qui a connu un énorme succès.

« S'il y a un côté positif à une pandémie, c'est qu'elle nous a forcés à être plus créatifs et c'est une bonne chose car maintenant nous pouvons collecter encore plus d'argent pour Christmas Daddies », a déclaré le matelot de première classe Brad Northrup, membre des UPF(A) et l'un des organisateurs de l'événement.

Le fait que 2022 marque le 40e anniversaire de la course des plongeurs est la cerise sur le gâteau pour l'événement de cette année, a-t-il ajouté.

« Nous sommes très enthousiastes à l'idée de pouvoir refaire la course, d'avoir ces points d'intérêt et la page GoFundMe, et que ce soit notre 40e anniversaire. C'est une année énorme pour nous et nous ne pourrions pas être plus heureux de le faire », a déclaré le Mat 1 Northrup.

Les plongeurs de la flotte ont lancé cet événement annuel en 1983 et ont depuis récolté près de 350 000 dollars de dons grâce à la course elle-même. En 1985, ils ont ajouté un autre élément - un casque MK5 - à la partie vente aux enchères de la

course. C'est l'un des articles de vente aux enchères annuels les plus convoités par les Christmas Daddies, et il a contribué à faire grimper la contribution totale des plongeurs à plus d'un million de dollars depuis 1983.

La page GoFundMe en ligne et les points d'intérêt ayant permis de récolter plus de 13 000 \$ chacune des deux dernières années, les UPF(A) sont impatientes de voir combien elles pourront récolter lors de la course de cette année, qui se terminera dans le studio de CTV à Halifax pendant le téléthon des Christmas Daddies.

Tradition des Fêtes depuis 1964, le téléthon Christmas Daddies permet de recueillir des fonds pour acheter des cadeaux aux enfants et de la nourriture aux familles, aidant ainsi des milliers d'enfants et de familles des Maritimes chaque année.

L'événement télévisé est diffusé sur CTV Atlantic, avec une retransmission en direct sur le site Web de la station, le samedi 3 décembre de 11 h à 18 h.

Les plongeurs de la Marine seront présents à deux points d'intérêt au cours de la journée - le marché d'Alderney Landing et le front de mer d'Halifax près de Murphy's on the Water - de 10 h à 15 h. Pour suivre la progression des plongeurs, consultez leur page Facebook à l'adresse <https://www.facebook.com/FleetDivingUnitAtlantic>. Pour contribuer ou trouver plus d'informations sur la collecte de fonds, visitez la page GoFundMe à l'adresse <https://gofundme.com/f/NavyDivers2022>.



## Course underway for new ship's divers / Cours en cours pour les nouveaux plongeurs du bord

While members of Fleet Diving Unit (Atlantic) get ready for their charity run, the participants of Ship's Divers Course 022 are busy honing their diving skills with the unit. Recent tests in the water for the prospective divers included jetty searches and maintenance routines with HMCS Fredericton.

Pendant que les membres de l'Unité de plongée de la Flotte (Atlantique) se préparent pour leur course de charité, les participants au cours 022 de plongeurs de bord sont occupés à perfectionner leurs compétences en plongée avec l'unité. Les tests récents dans l'eau pour les futurs plongeurs comprenaient des recherches sur les jetées et des routines d'entretien avec le NCSM Fredericton.





**HP** health  
promotion

**PS** promotion  
de la sante

**health  
HUB**

**COIN  
santé**



## Get informed about new Low-Risk Drinking Guidelines

By PSP Health Promotion Services

With the holidays quickly approaching, our spare time is about to be filled with decorating, baking, and highly anticipated family get-togethers. But, have you ever noticed what many of these holiday events have in common? Alcohol. With this in mind, it can hardly be a coincidence that National Addictions Awareness Week (Nov 20th – 26th) and the release of the new Canadian Centre for Substance Use and Addiction (CCSA) Low-Risk Drinking Guidelines occurred just prior to the holiday season. In honour of these events, we are here to help you be as informed as possible

so you can be as safe and healthy as possible this holiday season.

What changes have been made in the Low-Risk Drinking Guidelines?

Previous guidelines recommended no more than 10 drinks per week for women and 15 drinks per week for men. Emerging science shows that even in very small quantities, alcohol is detrimental to our health. To avoid negative consequences from alcohol consumption, individuals should consume no more than 2 drinks per week.

What is even more important to remember from the new guidelines is

that seemingly small changes in alcohol intake can have a huge impact on our health. Starting with decreasing your intake by only 1-2 drinks per week can create positive change.

Here are a few tips for you to consider the next time you consume:

- For every alcoholic drink, have a glass of water.
- Set a limit before you drink and stick to it.
- Choose drinks with lower alcohol percentages.
- Make it fun with a new mocktail recipe!

For more tips or information, please feel free to reach out to your local Health Promotion Team at [hfxhealthpromotion@forces.gc.ca](mailto:hfxhealthpromotion@forces.gc.ca) or 902-722-4956, as they are happy to help.

Also, check out <https://cfmws.ca/halifax/core-programs-online-registration> for more information on the Alcohol, Other Drugs, Gambling & Gaming Awareness (AODGGA) course. AODGGA is designed to help you help others who might be struggling with an alcohol, drug or gambling/gaming addiction.

## Informez-vous sur les nouvelles directives de consommation d'alcool à faible risque

Par les Services de promotion de la santé des PSP

Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas et notre temps libre sera bientôt occupé par la décoration, la pâtisserie et les réunions de famille tant attendues. Mais avez-vous déjà remarqué ce que beaucoup de ces événements ont en commun? L'alcool. Dans cette optique, ce n'est pas une coïncidence si la Semaine nationale de sensibilisation aux toxicomanies (du 20 au 26 novembre) et la publication des nouvelles Directives de consommation d'alcool à faible risque du Centre canadien sur les dépendances et l'usage de substances (CCDUS) ont eu lieu juste avant la période des Fêtes. En l'honneur de ces événements, nous sommes ici pour vous aider à être aussi informé que possible

afin que vous puissiez être aussi sûr et en bonne santé que possible pendant les fêtes.

Quels changements ont été apportés aux Directives de consommation d'alcool à faible risque?

Les directives précédentes recommandaient de ne pas dépasser 10 verres par semaine pour les femmes et 15 verres par semaine pour les hommes. La science émergente montre que même en très petites quantités, l'alcool est néfaste pour la santé. Pour éviter les conséquences négatives de la consommation d'alcool, les individus ne devraient pas consommer plus de 2 verres par semaine.

Ce qu'il est encore plus important

de retenir de ces nouvelles lignes directrices, c'est que des changements apparemment minimes dans la consommation d'alcool peuvent avoir un impact énorme sur notre santé. Commencer par diminuer sa consommation de seulement 1 à 2 verres par semaine peut créer un changement positif.

Voici quelques conseils à prendre en compte lors de votre prochaine consommation :

- Pour chaque boisson alcoolisée, prenez un verre d'eau.
- Fixez-vous une limite avant de boire et respectez-la.
- Choisissez des boissons à faible pourcentage d'alcool.
- Faites-vous plaisir avec une nou-

velle recette de mocktail !

Pour plus de conseils ou d'informations, n'hésitez pas à contacter l'équipe de promotion de la santé de votre région à l'adresse [hfxhealthpromotion@forces.gc.ca](mailto:hfxhealthpromotion@forces.gc.ca) ou au numéro 902-722-4956, qui se fera un plaisir de vous aider.

Consultez également le site <https://cfmws.ca/halifax/core-programs-online-registration> pour obtenir de plus amples informations sur le cours Sensibilisation aux problèmes liés à l'alcool, aux autres drogues et au jeu excessif. Ce cours est conçu pour vous aider à aider d'autres personnes qui peuvent être aux prises avec une dépendance à l'alcool, aux drogues ou aux jeux d'argent.

**TRIDENT**

[www.tridentnewspaper.com](http://www.tridentnewspaper.com)

Trident is an authorized military publication distributed across Canada and throughout the world every second Monday, and is published with the permission of Rear Admiral Brian Santarpia, Commander, Joint Task Force Atlantic. The Editor reserves the right to edit, condense or reject copy, photographs or advertising to achieve the aims of a service newspaper as defined by the Interim Canadian Forces Newspapers Policy dated April 11, 2005. Deadline for copy and advertising is 10 a.m., 11 business days prior to the publication date. Material must

Editor:  
**Ryan Melanson**  
[ryan.melanson@psphalifax.ca](mailto:ryan.melanson@psphalifax.ca)  
902-721-8662

Reporter:  
**Joanie Veitch**  
[joanie.veitch@psphalifax.ca](mailto:joanie.veitch@psphalifax.ca)  
902-721-8624

Editorial Advisor:  
**Margaret Conway**  
[margaret.conway@forces.gc.ca](mailto:margaret.conway@forces.gc.ca)  
902-721-0560

Editorial Advisor:  
**Ariane Guay-Jadah**  
[Ariane.Guay-Jadah@forces.gc.ca](mailto:Ariane.Guay-Jadah@forces.gc.ca)  
902-721-8341

be accompanied by the contributor's name, address and phone number. Opinions and advertisements printed in Trident are those of the individual contributor or advertiser and do not necessarily reflect the opinions or endorsements of the DND, the Editor or the Publisher.

Le Trident est une publication militaire autorisée par le contre-amiral Brian Santarpia, Commandant la force opérationnelle interarmées de l'Atlantique, qui est distribuée partout au Canada et outremer les lundis toutes les quinze semaines. Le rédacteur en chef se réserve

le droit de modifier, de condenser ou de rejeter les articles, photographies ou annonces publicitaires jugées contraires aux objectifs d'un journal militaire selon la définition donnée à politique temporaire des journaux des forces canadiennes. L'heure de tombée des annonces publicitaires ou des articles est fixée à 1000 le jeudi précédant la semaine de publication. Les textes peuvent être soumis en français ou en anglais; ils doivent indiquer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du collaborateur. Les opinions et les annonces publicitaires

imprimées par le Trident sont celles des collaborateurs et agents publicitaires et non nécessairement celles de la rédaction, du MDN ou de l'éditeur.

**Courier address:**  
Canadian Forces Base Halifax  
Building S-90  
Suite 329, P.O. Box 99000  
Halifax, N.S., B3K 5X5







# Padre's Corner: Who are your people?

By Padre Lt(N) Krystal Sheremeta,  
Fleet Chaplain

I had a conversation with someone recently who asked,

“why can't it just be a little bit easier?”

I think it's a fair question. Being a human is difficult. It takes courage to keep engaging in the world, with the people in it, day in day out. Between the news cycle that never ends, social media, and the reality of living in days of inflation and rising insurance rates, there are days that are anything but easy, at an already difficult time of the year for many. We have just come past Remembrance Day, a time of year that is challenging for many who serve or have served, as those we are missing are

at the forefront of our hearts and minds, while all around us the stores and malls are decorating for the festive season. It's a time of year that can bring great joy, but also a lot of stress and expectations. With all the outside stressors, as the weather begins to turn, it can be an isolating and challenging time of year. I have found one thing to be universally true. It is the people we surround ourselves with that enable us to get through the more difficult days and times. So, I encourage everyone to pause and consider, who are your people? For we are not meant to go through these challenges on our own.

A few years ago, pre-pandemic, I took a trip to Scotland. While there, I spent

part of my time in an international Christian community on the island of Iona. I even took part in a mini pilgrimage. This is where I first learned the Finnish word for pilgrimage – “Pyhiinvaellus”. It roughly translates to “trekking with the saints.” There is a phrase in the Christian tradition, “the cloud of witnesses,” referring to those who have come before us in the faith. This includes both the saints and giants in the faith as well as those we've known personally, those who have impacted our lives, guided and inspired us. When we think of and refer to the saints, it is generally in these terms, those who have gone on before – but that is not only who is referred to in the Finnish

term for pilgrimage. Instead, it is a reminder to walk or journey with those who have come before, but also to build that community around you now.

Who can you always call on? Who is the person that will help you with a flat tire, or to watch the kids for 5 minutes? Who will always have time for that cup of coffee, some sympathy or advice? Who can you count on to help make the load just a little bit easier? Keep building those connections. Keep being those connections. For you never know when you will be counted in someone else's circle of “their people.” We won't solve all the problems for everyone tomorrow – but we can all help make it just a little bit easier for someone.

## La chronique de l'aumônier : Qui est votre peuple?

Par la LtV Krystal Sheremeta,  
Aumônier de la flotte

J'ai récemment eu une conversation avec quelqu'un qui m'a demandé « pourquoi ça ne peut pas être un peu plus facile ? ».

Je pense que c'est une question juste. Être un être humain est difficile. Il faut du courage pour continuer à s'engager dans le monde, avec les gens qui y vivent, jour après jour. Entre le cycle des nouvelles qui ne s'arrête jamais, les médias sociaux et la réalité de la vie en ces jours d'inflation et de hausse des taux d'assurance, il y a des jours qui sont tout sauf faciles, à un moment de l'année déjà difficile pour beaucoup. Nous venons tout juste de passer le jour du Souvenir, une période de l'année difficile pour beaucoup de ceux qui servent ou ont servi, car ceux qui nous manquent sont au premier plan de nos cœurs et de nos esprits, tandis que

tout autour de nous, les magasins et les centres commerciaux décorent pour la saison des fêtes. C'est une période de l'année qui peut apporter beaucoup de joie, mais aussi beaucoup de stress et d'attentes. Avec tous les facteurs de stress extérieurs, alors que le temps commence à changer, cela peut devenir une période de l'année isolante et difficile. J'ai constaté qu'une chose est universellement vraie. Ce sont les personnes dont nous nous entourons qui nous permettent de traverser les jours et les périodes les plus difficiles. J'encourage donc tout le monde à faire une pause et à se demander : qui sont vos proches ? Car nous ne sommes pas censés traverser ces épreuves tout seuls.

Il y a quelques années, avant la pandémie, j'ai fait un voyage en Écosse. Pendant ce séjour, j'ai passé une

partie de mon temps dans une communauté chrétienne internationale sur l'île d'Iona. J'ai même participé à un mini-pèlerinage. C'est là que j'ai appris pour la première fois le mot finlandais pour pèlerinage - « Pyhiinvaellus ». Il se traduit grossièrement par « randonnée avec les saints ». Il existe une expression dans la tradition chrétienne, “la nuée de témoins”, qui fait référence à ceux qui nous ont précédés dans la foi. Il s'agit aussi bien des saints et des géants de la foi que de ceux que nous avons connus personnellement, ceux qui ont eu un impact sur nos vies, nous ont guidés et inspirés. Lorsque nous pensons et faisons référence aux saints, c'est généralement en ces termes, ceux qui nous ont précédés - mais ce n'est pas seulement à eux que fait référence le terme finlandais de pèlerinage. Il s'agit

plutôt d'un rappel à la marche ou au voyage avec ceux qui sont venus avant, mais aussi de construire cette communauté autour de vous maintenant.

À qui pouvez-vous toujours faire appel ? Qui est la personne qui vous aidera en cas de crevaison ou qui gardera les enfants pendant cinq minutes ? Qui aura toujours le temps de vous offrir une tasse de café, de la sympathie ou un conseil ? Sur qui pouvez-vous compter pour vous aider à rendre la charge un tout petit peu plus facile ? Continuez à tisser ces liens, car vous ne savez jamais quand vous ferez partie du cercle des « gens à eux » de quelqu'un d'autre. Nous ne résoudrons pas tous les problèmes de tout le monde demain, mais nous pouvons tous contribuer à rendre les choses un tout petit peu plus faciles.



## Flag raising marks anniversary of Royal Canadian Chaplain Service / Le hissage du drapeau marque l'anniversaire du Service de l'aumônier royal canadienne

*In honour of the 53rd anniversary of the Royal Canadian Chaplain Service (RCChS), the chaplain flag was raised at CFB Halifax headquarters and Admiral's gate on Friday, September 23. Did you know that chaplains have been serving the Canadian military since the Boer War? The RCChS itself dates back to the unification of the Canadian Armed Forces in 1969 and was given the Royal designation in 2014. Remember, chaplains are available 24/7 to listen, help and support no matter the issue. For support during regular, daytime working hours at CFB Halifax, please call 902-721-8660. During silent hours and on weekends, the Duty Chaplain can be reached via the MFRC Admin Support Team at 902-427-7788.*

*En l'honneur du 53e anniversaire du Service de l'aumônerie royale canadienne (SaumRC), le drapeau des aumôniers a été hissé au quartier général de la BFC Halifax et à l'Entrée de l'Amiral, le vendredi 23 septembre. Le saviez-vous? Les aumôniers servent les forces canadiennes depuis la guerre des Boers. Le SaumRC lui-même remonte à l'unification des Forces armées canadiennes en 1969 et a reçu la désignation royale en 2014. N'oubliez pas que les aumôniers sont à votre disposition en tout temps pour vous écouter et vous apporter de l'aide et du soutien, peu importe le problème. Pour obtenir du soutien pendant les heures normales de travail de jour à la BFC Halifax, composez le 902-721-8660. Pendant les heures d'inactivité et les fins de semaine, l'aumônier de service peut être joint par l'intermédiaire de l'équipe du soutien administratif du Centre de ressources pour les familles militaires (CRFM) au 902-427-7788.*



# Promoting energy awareness at work and at home

By Ryan Melanson,  
Trident Staff

Base personnel got a helpful update on local environmental and energy-efficiency initiatives recently, with information booths set up at different sites on November 15 and 16 to mark MARLANT Energy Awareness Week. Staff from MARLANT Safety and Environment and Efficiency Nova Scotia were among those on hand to speak with members at HMC Dockyard, Willow Park and Stadacona over the two days.

Mike Petrosoniak, CFB Halifax's on-site Energy Manager with Efficiency NS, said many of the people passing by were interested in steps they could take to reduce their energy use, and in turn lower their power bills, at home.

"We even have lots of military members who are maybe newer to Nova Scotia and not aware of the different incentives and programs that are out there, and I'm happy to share that information," he said.

"So we'll touch on the residential aspect for folks who are interested in that for themselves, but then we also let people know about the institutional side and the work taking place here at CFB Halifax."

That work is currently focused on the local Energy Performance Contract (EPC) and its goal of cutting base greenhouse gas emissions 20 percent by 2025. Upgrades are planned to more than 100 buildings over the next two years, bringing in new lighting, better temperature controls, and cleaner indoor air. The project is being led by contractor Johnson Controls, and Sustainability Awareness Coordinator Ru Yap was on hand to answer questions, while other members of her team conducted site visits and other planning work through the week.

Yap said her focus was to provide an overview of the project and highlight the positive changes members can expect to notice in their workplaces over the coming years.

"We want to let people know this work is happening, so while they're finding out how they might be able to reduce their own environmental footprint at home, we can provide some information about the EPC and how the base is also trying to reduce its own environmental footprint and the cost savings that come with that."



From left, Ru Yap with Johnson Controls, Yvonne Chabassol and Kendal Baker with MARLANT Safety and Environment, and Mike Petrosoniak and Barry Walker with Efficiency NS.

RYAN MELANSON, TRIDENT STAFF

*your halifax  
home base.*

*Hang your hat in our pet & people-friendly community.*

starting at  
**\$400 to  
\$650K**

## CHOOSE

a **1, 2, or 3**-bedroom condo,  
all with Juliet balconies and **curated**,  
accessible amenity spaces.

Contact Brenda 902.471.0555  
or Maura 902.456.7047

[agricolawest.ca](http://agricolawest.ca)



ATLANTIC  
DEVELOPMENTS INC.

ENGEL & VÖLKERS®

AGRI  
COLA  
WEST







# Promouvoir la sensibilisation à l'énergie au travail et à la maison

Par Ryan Melanson,  
Équipe du Trident

Le personnel de la base a récemment reçu une mise à jour utile sur les initiatives locales en matière d'environnement et d'efficacité énergétique, grâce aux stands d'information installés sur différents sites les 15 et 16 novembre pour marquer la Semaine de sensibilisation à l'énergie des FMAR(A). Des membres du personnel de Sécurité et Environnement des FMAR(A) et Efficiency NS étaient parmi les personnes présentes pour parler aux membres de l'arsenal CSM, de Willow Park et de Stadacona pendant ces deux jours.

Mike Petrosniak, gestionnaire de l'énergie sur place de la BFC Halifax avec Efficiency NS, a déclaré que de nombreuses personnes qui passaient par là étaient intéressées par les mesures qu'elles pouvaient prendre pour réduire leur consommation d'énergie, et par conséquent leurs factures d'électricité, à la maison.

« Nous avons même beaucoup de militaires qui viennent de s'installer en Nouvelle-Écosse et qui ne sont pas au courant des différents incitatifs et programmes qui existent, et je suis

heureux de partager cette information », a-t-il dit.

« Nous aborderons donc l'aspect résidentiel pour les personnes qui s'y intéressent, mais nous informerons également les gens du côté institutionnel et du travail qui se fait ici à la BFC Halifax. »

Ce travail est actuellement axé sur le contrat de performance énergétique (CPE) local et son objectif de réduire de 20 % les émissions de gaz à effet de serre de la base d'ici 2025. Des améliorations sont prévues dans plus de 100 bâtiments au cours des deux prochaines années, avec un nouvel éclairage, de meilleures commandes de température et un air intérieur plus pur. Le projet est mené par l'entrepreneur Johnson Controls, et la coordinatrice de la sensibilisation à la durabilité Ru Yap était présente pour répondre aux questions, tandis que d'autres membres de son équipe ont effectué des visites de sites et d'autres travaux de planification tout au long de la semaine.

Yap a déclaré que son objectif était de

donner une vue d'ensemble du projet et de souligner les changements positifs que les membres peuvent s'attendre à constater sur leur lieu de travail au cours des prochaines années.

« Nous voulons faire savoir aux gens que ce travail est en cours, de sorte que pendant qu'ils cherchent à savoir comment ils pourraient réduire leur propre empreinte environnementale à la maison, nous pouvons leur fournir des informa-

tions sur le CEP et sur la façon dont la base essaie également de réduire sa propre empreinte. »



Des présentoirs utiles ont été installés sur la base pendant la Semaine de sensibilisation à l'énergie, et des représentants étaient sur place pour parler aux membres de la BFC Halifax et répondre à leurs questions.

DES AFFAIRES PUBLIQUES DE LA BFC HALIFAX



**Forces for Energy Efficiency**  
Les Forces pour une Énergie Performante  
Building a Sustainable Future | Vers un futur durable

## CFB Halifax is joining the fight against climate change and helping Canada race to net-zero!

Facility upgrades in 113 buildings will reduce energy use, optimize water consumption and reduce CFB Halifax's greenhouse gas emissions. Initiatives include:

- Installing energy-efficient lighting including LED lights and automation
- Upgrading heating and cooling equipment, boilers, motors, and water fixtures
- Re-commissioning of existing HVAC units to improve indoor air quality
- Installing solar-powered sources to generate energy locally and reduce peak demand
- Optimizing building operations and equipment controls to reduce energy use

## La BFC Halifax se joint à la lutte contre les changements climatiques et aide le Canada à atteindre le net zéro!

La modernisation des installations de 113 bâtiments réduira la consommation d'énergie, optimisera la consommation d'eau et réduira les émissions de gaz à effet de serre de la BFC Halifax. Les initiatives comprennent :

- Installation d'éclairage économe en énergie, y compris les lumières LED et l'automatisation
- Mise à niveau des équipements de chauffage et de refroidissement, des chaudières, des moteurs et des appareils sanitaires
- Remise en service des unités HVAC existantes pour améliorer la qualité de l'air intérieur
- Installer des sources d'énergie solaire pour produire de l'énergie localement et réduire la demande de pointe
- Optimiser les opérations du bâtiment et les contrôles des équipements pour réduire la consommation d'énergie



Look for this logo  
to stay up to date!

Recherchez ce  
logo pour  
rester à jour !





# L'excellence du génie exposée: l'exercice Nihilo Sapper 22

Par le Capt Matt Zalot,  
Officier des affaires publiques, 5 Div CA

Les membres du 4e Régiment d'appui du génie (4 RAG) ont récemment fait preuve de leurs capacités et ont eu l'occasion de perfectionner leurs compétences dans le cadre de l'exercice Nihilo Sapper 22 (Ex NS 22), du 1er novembre au 10 novembre 2022. Réalisé chaque année dans le vaste secteur d'entraînement de la Base de soutien de la 5e Division du Canada Gagetown, l'exercice de certification de niveau 4 des membres du 4 RAG était axé sur l'exécution du genre de tâches attendues lors d'une activation dans le théâtre ou lors de l'interdiction d'infrastructures à un adversaire.

« L'objectif de cet entraînement était que nos escadrons soient certifiés au niveau 4 dans un contexte d'ouverture du théâtre », a déclaré le capitaine Matthew Murphy, qui était le planificateur principal de l'Ex NS 22. « En d'autres termes, nous avons accompli des tâches au niveau de l'escadron, notamment la construction d'un camp, afin de prouver que nous possédons les compétences nécessaires pour vivre, nous déplacer et combattre dans l'espace de combat, souvent dans un environnement austère. Les membres du 45e Escadron de soutien se sont concentrés sur la construction du camp tandis que les membres du 42e Escadron de campagne se sont concentrés sur le génie de combat de base et les compétences du soldat. »

Le rôle des membres du génie mili-

taire est de permettre aux forces amies de vivre, de se déplacer ainsi que de combattre dans le champ de bataille, et d'empêcher l'ennemi d'en faire autant. L'entraînement pour ce rôle peut prendre plusieurs formes, mais il soutient toujours une approche stratégique. Pendant deux semaines dans le secteur d'entraînement de Gagetown, les membres du 4 RAG ont mis à jour leurs compétences de base de soldat et de génie, y compris la reconnaissance, la démolition de ponts et l'instruction en matière d'embarcations d'assaut. Bien que ces compétences soient acquises dans un contexte national, elles sont employées dans un environnement international, et la façon dont elles sont exécutées dépendra de la taille et de l'ampleur de la nature de la mission que les FAC sont appelées à accomplir.

« Dans le cadre de l'Ex NS 22, nous nous sommes exercés à construire l'infrastructure d'un camp, ce qui serait essentiel au déploiement des membres des Forces armées canadiennes dans un nouveau théâtre d'opérations », a expliqué le capitaine Daniel Portelli, le commandant du 45e Escadron de soutien. « Nous nous sommes exercés à fournir aux troupes l'électricité, l'hébergement, les ablutions, la lessive et les douches. L'Ex NS 22 permet aux membres du 4 RAG de mettre en pratique les compétences nécessaires pour permettre à l'Armée canadienne d'entrer ou de sortir d'à peu près n'importe

où. »

Les membres du 42e Escadron de campagne ont également exercé leurs compétences de base en matière de génie de combat. « Pour nous préparer à mener des opérations dans un environnement non permissif, les membres de notre Escadron ont vécu dans des conditions austères; nous mangions, dormions et travaillions à l'arrière de nos véhicules blindés, et nous nous déplaçons fréquemment vers de nouveaux endroits », a précisé le capitaine James Ryan, le commandant du 42e Escadron de campagne.

Niché dans le foyer de l'Armée, l'immense secteur d'entraînement de Gagetown est certainement austère, et il a fourni aux membres du génie canadiens une excellente scène pour répéter et pratiquer les tâches de génie



L'entraînement pour se déplacer et combattre sur le champ de bataille pendant l'exercice Nihilo Sapper 22 comprenait également des opérations de bateaux d'assaut pour les membres du 4 RAG.

Training to move and fight on the battlefield during Exercise Nihilo Sapper 22 also involved assault boat operations for members of 4 ESR.

CPL BRAD UPSHALL, 5 DIV CA / 5 CDN DIV

jusqu'à ce que la compétence soit atteinte. Maintenant que les restrictions liées à la COVID-19 s'estompent lentement, l'Ex NS 22 a donné aux membres du 4 RAG l'occasion de s'entraîner en tant qu'unité cohésive et de se préparer pour le moment où cet ensemble de compétences sera requis dans le cadre d'opérations internationales.



## Take Our Kids to Work Day / La journée « Invitons nos jeunes au travail »

On November 2, grade nine students gathered across CFB Halifax, the greater Formation and 12 Wing Shearwater for Take Our Kids to Work Day – a national day that provides students with a glimpse of the rewarding career paths their parents, guardians, extended family or friends have chosen. Students got to experience the Canadian Armed Forces and Department of National Defence through a number of exciting and interactive activities including RHIB rides in the Halifax Harbour, ship tours, fire demonstrations, a navigation and bridge simulator and so much more!

Many thanks to all the parents and students who participated in Take Our Kids to Work Day 2022 and Bravo Zulu to all the units who participated!

Le 2 novembre, des élèves de neuvième année se sont rassemblés dans l'ensemble de la BFC Halifax, de la formation et de la 12e Escadre Shearwater à l'occasion de la journée « Invitons nos jeunes au travail », une journée nationale qui offre aux élèves un aperçu des carrières enrichissantes que leurs parents, leurs tuteurs, leur famille élargie ou leurs amis ont choisies. Les élèves ont fait l'expérience des Forces armées canadiennes et du ministère de la Défense nationale grâce à un certain nombre d'activités passionnantes et interactives, notamment des promenades en canot pneumatique à coque rigide dans le port d'Halifax, des visites de navires, des démonstrations de tirs, les simulateurs de navigation et de passerelle et bien plus encore!

Un grand merci à tous les parents et élèves qui ont participé à la journée « Invitons nos jeunes au travail » de 2022 et bravo zulu à toutes les unités qui ont participé!

LEAH COUGHLIN, BASE PUBLIC AFFAIRS INTERN  
STAGIAIRE DES AFFAIRES PUBLIQUES DE LAS BASE





# Engineering excellence on display: Exercise Nihilo Sapper 22



Members of 4 Engineer Support Regiment (4 ESR) perform explosive breaching during Exercise Nihilo Sapper at 5th Canadian Division Support Base - Gagetown on November 6.

Des membres du 4e Régiment d'appui du génie (4 RAG) effectuent l'ouverture de brèche à l'explosif lors de l'exercice Nihilo Sapper à la Base de soutien de la 5e Division du Canada - Gagetown, le 6 novembre.

CPL BRAD UPSHALL, 5 CDN DIV / 5 DIV CA

By Capt Matt Zalot,  
Public Affairs Officer, 5 Canadian Division

4 Engineer Support Regiment (4 ESR) recently showed off their capabilities and had the opportunity to enhance their skills on Exercise Nihilo Sapper 22 (Ex NS 22) from November 1-10. Conducted annually in the 5 Canadian Division Support Base Gagetown's voluminous training area, 4 ESR's level 4 certification exercise focussed on completing the sorts of tasks expected during a theatre activation or when denying infrastructure to an adversary.

"The goal of this training was for our squadrons to be certified to level 4 in a theatre-opening context," said Captain Matthew Murphy, who was the lead planner for Ex NS 22. "Put simply, we completed squadron-level tasks, including a camp build, to prove we possess the skills we need to live, move and fight across the battlespace, often in an austere environment. 45 Support Squadron focused on building the camp while 42 Field Squadron focused on core combat engineering and soldier skills."

The role of the military engineers is to allow friendly forces to live, move and fight on the battlefield, while denying the same to the enemy. Training for this role can take many forms, but it always supports a strategic approach. For two weeks in the Gagetown training area, the soldiers of 4 ESR refreshed basic soldier and engineering skills including reconnaissance, bridge demolitions, and assault boat training. While these proficiencies are learned in a domestic setting, they are employed in an international environment, and how they are executed will depend on the size and scale of the nature of the mission the CAF is called

on to perform.

"On Ex NS 22, we practiced constructing the infrastructure to a camp, which would be critical to deploying members of the Canadian Armed Forces to a new theatre of operations," said Captain Daniel Portelli, the Officer Commanding 45 Support Squadron. "We practiced providing the troops with power, accommodations, ablutions, laundry, and showers. Ex NS 22 provides 4 ESR the ability to practice the skills that are necessary to allow the Canadian Army to move into or out of just about anywhere."

42 Field Squadron (Fd Sqn) also exercised core combat engineering skills. "While living out of a camp does have its benefits, it's not always possible in the forward edge of a battle area," explained Captain James Ryan, the Officer Commanding 42 Fd Sqn. "To prepare for operating in a non-permissive environment our squadron lived in austere conditions; we were eating, sleeping and working out of the back of our armoured vehicles, frequently relocating to new locations," concluded Capt Ryan.

Nestled in the home of the army, the massive Gagetown training area is certainly austere, and it provided Canadian engineers with an excellent stage to rehearse and practice engineering tasks until proficiency is achieved. Now that the limitations of the COVID-19 environment are slowly receding, Ex NS 22 presented 4 ESR with the opportunity to train as a cohesive unit and prepare for a time when their suite of skills are required on international operations.

Attn: Transitioning Military  
Members

WITHYOU  
WITHME

## WE'RE HIRING

About WYWM

We help transitioning military, veterans & families get into tech jobs, for free. If you know someone who can benefit, send them to WithYouWithMe.

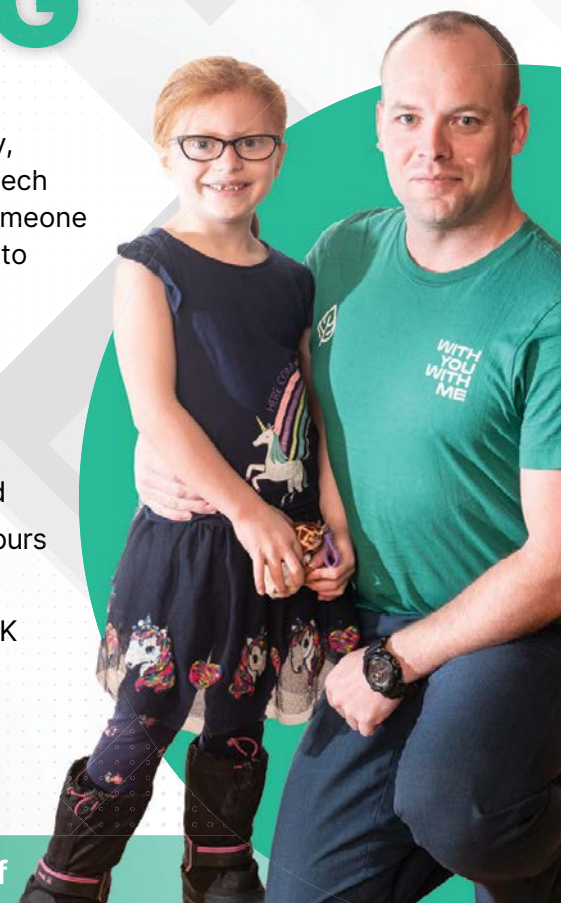
Benefits

Work from home

- ✓ No experience is required
- ✓ Be career ready in 100 hours
- ✓ Free tech courses for life
- ✓ Salaries from \$60K-\$120K



[withyouwithme.com/ca](https://withyouwithme.com/ca)







**WHY PAY MORE? BOGO IS BACK!**

**BUY ONE  
HEARING AID  
AND GET ONE** **50%  
OFF**

**INCLUDING  
THE NEWEST  
RECHARGEABLE  
TECHNOLOGY!**



 **hear right canada**

**(902) 406-2413**

**LOCATIONS IN DARTMOUTH & MUSQUODOBOIT HARBOUR, NS  
TRUSTED AUDIOLOGISTS & LOCAL CO-OWNERS**





# MFRC: Help for the Holidays

By Angela Duckworth,  
Halifax & Region Military Family Resource Centre

The Halifax & Region Military Family Resource Centre offers support and resources to military and veteran families. There may be times when families are faced with personal financial challenges, especially during the holiday season. Some families can find themselves experiencing additional financial stress or hardship due to any number of factors, including the rate of inflation.

If your family is facing

some of these challenges, our Mental Health & Well-Being Team will work with you to provide one-on-one support tailored to your family. This support may be offered through resources in the community, short-term counselling, or financial assistance. In addition to these services, the MFRC is launching our OP Dasher program - a confidential holiday assistance program for families experiencing hardships. OP Dasher is made possible thanks to generous donations from Support our Troops, unit support and local sponsors.

Contact the MFRC Intake Coordinator at 902-427-7788 or [Christine.van.kooten@hrmfrc.ca](mailto:Christine.van.kooten@hrmfrc.ca) for details and support.

# CRFM: Aide pour les périodes de fêtes


Par Angela Duckworth,  
Centre de ressources des familles militaires d'Halifax et région

Le Centre de ressources des familles militaires d'Halifax et région offre du soutien et des ressources aux familles des militaires et des vétérans. Il peut arriver que des familles soient confrontées à des difficultés financières, surtout pendant la période des Fêtes. Certaines familles peuvent éprouver un stress ou des difficultés financières supplémentaires en raison d'un certain nombre de facteurs, dont le taux d'inflation.

Si votre famille est confrontée à certains de ces défis, notre équipe de Santé mentale et Bien-être travaillera avec vous pour vous fournir un soutien individuel adapté à votre famille. Ce soutien peut être offert par le biais de ressources dans la communauté, de counseling à court terme ou d'une aide financière. En plus de ces services, le CRFM lance son


programme OP Dasher - un programme d'aide confidentiel pour le temps des fêtes à l'intention des familles qui connaissent des difficultés. OP Dasher est rendu possible grâce aux généreux dons de Appuyons nos troupes, au soutien des unités et aux commanditaires locaux.


Contactez la coordonnatrice de l'admission du CRFM, au 902-427-7788 ou [Christine.van.kooten@hrmfrc.ca](mailto:Christine.van.kooten@hrmfrc.ca) pour obtenir des détails et du soutien.



## DARRELL SAMSON


Member of Parliament • Député  
Sackville–Preston–Chezzetcook





Wishing everyone  
a safe and happy  
holiday season!

Darrell



902-861-2311  
[Darrell.Samson@parl.gc.ca](mailto:Darrell.Samson@parl.gc.ca)





# Virtual Cenotaph honours citizen sailors

By RCN

Over 1,700 naval reservists died in service to Canada during the Second World War.

To honour their sacrifice, an online Virtual Cenotaph has been created to repatriate the lives of these sailors back to the cities, towns and villages where they grew up and began their naval service.

In 2023, the Royal Canadian Navy (RCN) will mark the 100th anniversary of the Naval Reserve, offering an opportunity to recognize these “citizen sailors”, the nickname given to those who joined the war effort as members of the Royal Canadian Naval Volunteer Reserve, the Royal Canadian Naval Reserve and the Women’s Royal Canadian Naval Service.

The inspiration for the Citizen Sailors Virtual Cenotaph came from retired Captain (Navy) (Capt(N)) Kim Kubeck, and the project is supported in part by the University Naval Training Division (UNTD) Association and a core team of dedicated volunteers.

Capt(N) Kubeck retired from the RCN in 2013 after 32 years of service with Canada’s Naval Reserve. After working with the Dutch branch of the Royal Canadian Legion on the Faces to Graves project (a search for information about Canadian soldiers buried at the Groesbeek Canadian War Cemetery in The Netherlands), she saw an opportunity to honour the memory of Canada’s naval reservists.

The Citizen Sailors Virtual Cenotaph hopes to share some 35 defined data fields on each sailor that will be searchable, but also unique stories about who these people were as discovered by the researchers working on each sailor’s history.

“By telling the story about where they were born, where they grew up, went to school, worked, loved and more, we can really paint a vivid picture of the lives these sailors led and by extension, how their ultimate sacrifice affected their family, friends, co-workers and ship-mates,” says Capt(N) Kubeck.

For members of the UNTD, who are all former Naval Reserve officers, the Citizen Sailors Virtual Cenotaph aligns perfectly with their mandate.

“The Association has a continuing interest in the RCN and in particular in Naval Reserve officer training, past, present and future,” says Ross Connell, whose 15 year of naval service began when he joined UNTD in 1960 at Her Majesty’s Canadian Ship *Star*, the Naval Reserve Division in Hamilton, Ont.

“This is our contribution to the Naval Reserve Centennial,” says Connell, “and we feel so honoured to help collect and share these amazing stories.”

With Library and Archives Canada opening access to the service files of Canadian war dead, there is an oppor-

tunity to explore and then tell these individual stories.

“Everyone who served in the Naval Reserve has an incredible story to tell, but for those who died in the war, we owe them the chance to live on in a way all Canadians can remember,” says Capt(N) Kubeck.

The Cenotaph project is relying on people to help bring it to life. Volunteer researchers from across the country are coming together, and more are needed, to uncover the stories about these sailors.

To make it easier, Capt(N) Kubeck created templates for the researchers and provides several online tools. There is also an online community for researchers where they can chat, share and learn.

“You don’t need any experience, military, investigative or otherwise to research one of these sailors,” she says. “Anyone willing to give a few hours of their time can help add a story to the Cenotaph.”

Typical researchers come from the sailor’s home town, are a family mem-

ber or relative, are fans of the Navy, or are veterans or currently serving reservists from one of the 24 Naval Reserve Divisions across Canada.

“We are hoping to get this information in the hands of the Naval Reserve across Canada so that it is never forgotten,” explains Capt(N) Kubeck.

To date, the stories for 240 sailors have been assigned or completed.

You can learn more about the project or get information on becoming a researcher by visiting the UNTD website at <https://unttd.org/csvc-home/>



*More than 1,700 naval reservists died in service to Canada during the Second World War.*

*Plus de 1 700 réservistes de la Marine sont morts au service du Canada pendant la Seconde Guerre mondiale.*





# Un cénotaphe virtuel pour rendre hommage aux marins citoyens

Par MRC

Plus de 1700 réservistes de la Marine sont morts au service du Canada pendant la Seconde Guerre mondiale.

Pour souligner leur sacrifice, un cénotaphe virtuel a été conçu en ligne afin de restituer la vie de ces marins dans les villes et villages où ils ont grandi et commencé leur service naval.

En 2023, la Marine royale canadienne (MRC) célébrera le 100<sup>e</sup> anniversaire de la Réserve navale, et ce sera l'occasion de rendre hommage à ces «marins citoyens», surnom donné à ceux qui ont participé à l'effort de guerre en tant que membres de la Réserve de volontaires de la Marine royale du Canada, de la Réserve navale britannique et du Service féminin de la Marine royale du Canada.

L'idée du Cénotaphe virtuel des marins citoyens vient de la capitaine de vaisseau (capv) à la retraite Kim Kubeck, et le projet est soutenu en partie par l'Association de la Division universitaire d'instruction navale (DUIN) et une équipe de bénévoles spécialisés.

La Capv Kubeck a pris sa retraite de la MRC en 2013 après 32 ans de service au sein de la Réserve navale du Canada. Après avoir travaillé avec la filiale néerlandaise de la Légion royale canadienne sur le projet Faces to Graves (qui consiste à chercher des renseignements sur les soldats canadiens enterrés au cimetière de guerre canadien de Groes-

beek, aux Pays-Bas), elle y a flairé l'occasion d'honorer la mémoire des réservistes de la Marine canadienne.

Nous espérons pouvoir publier sur le site du Cénotaphe virtuel des marins citoyens quelque 35 champs de données définis sur chaque marin, qui seront consultables, mais aussi des histoires inédites sur l'identité de ces personnes, découvertes par les chercheurs qui travaillent sur l'histoire de chaque marin.

«En racontant leur histoire, où ils sont nés, où ils ont grandi, où ils sont allés à l'école, où ils ont travaillé, où ils sont tombés amoureux, etc., nous pouvons brosser un tableau réaliste de la vie que ces marins ont menée et, par là même, de la façon dont leur sacrifice ultime a touché leur famille, leurs amis, leurs collègues et leurs camarades de bord», a ajouté la Capv Kubeck.

Pour les membres de l'association de la DUIN, qui sont tous d'anciens officiers de la réserve navale, le Cénotaphe virtuel des marins citoyens correspond parfaitement à leur mandat.

«L'Association s'est toujours intéressée à la MRC et en particulier à l'instruction des officiers de la Réserve navale, passés, présents et futurs», a déclaré Ross Connell, dont les 15 années de service naval ont commencé lorsqu'il s'est joint à la DUIN en 1960 à bord du Navire canadien de Sa Majesté *Star*,

soit la division de la Réserve navale à Hamilton, en Ontario.

«C'est notre contribution au Centenaire de la Réserve navale, et nous sommes très honorés de participer à la recherche et à la transmission de ces histoires fascinantes», a ajouté M. Connell.

Bibliothèque et Archives Canada ayant ouvert l'accès aux dossiers de service des Canadiens morts en temps de guerre, il est possible d'explorer puis de raconter les histoires de ces personnes.

«Tous ceux qui ont servi dans la Réserve navale ont une histoire incroyable à raconter, mais nous devons à ceux qui sont morts au combat de perpétuer leur histoire de sorte que tous les Canadiens puissent s'en souvenir», a affirmé la Capv Kubeck.

Le projet du cénotaphe compte sur les gens pour l'aider à prendre vie. Des chercheurs bénévoles de partout au pays se réunissent, et il en faut d'autres, pour découvrir les histoires de ces marins.

Pour faciliter la tâche, la Capv Kubeck a élaboré des modèles pour les chercheurs et fournit plusieurs outils en ligne. Il existe également un groupe en ligne pour les chercheurs où ils peuvent discuter, échanger et en apprendre davantage.

«Vous n'avez pas besoin d'expérience

militaire, des enquêtes ou autres pour faire des recherches sur l'un de ces marins. Toute personne prête à donner quelques heures de son temps peut ajouter une histoire au cénotaphe», a-t-elle précisé.

En général, les chercheurs viennent de la ville natale du marin. Ils sont des membres de la famille ou de l'entourage du marin, de grands admirateurs de la Marine ou des vétérans ou des réservistes en service de l'une des 24 divisions de la Réserve navale au Canada.

«Nous espérons mettre ces histoires à la disposition de la Réserve navale partout au Canada afin qu'elles ne soient jamais oubliées. C'est le moment ou jamais de nous assurer que toutes les connaissances accumulées sur ces hommes et ces femmes soient exploitées, recueillies et transmises de façon efficace. Ces Canadiens ordinaires ont fait quelque chose de vraiment extraordinaire et il ne faut jamais l'oublier.»

À ce jour, les récits de 240 marins ont été assignés ou terminés.

Vous pouvez en apprendre davantage sur le projet ou obtenir des renseignements sur la façon de devenir chercheur en visitant le site Web de la DUIN à l'adresse <https://unttd.org/csvc-home/>



## New Commanding Officer for HMCS *Glace Bay* / Nouveau commandant pour le NCSM *Glace Bay*

*A Change of Command ceremony was held on board HMCS Glace Bay on November 15, with LCdr Christopher Heckman assuming the position from outgoing Commanding Officer Cdr Jeremy Ruggles. In his first address to the ship's company, LCdr Heckman said he hoped to leverage the diversity within Glace Bay and have his ship continue to be known as a unit where crew is treated with dignity, honour and respect.*

*Une cérémonie de passation de commandement a eu lieu à bord du NCSM Glace Bay le 15 novembre. Le Capitaine de corvette Christopher Heckman a succédé au Capitaine de frégate Jeremy Ruggles, commandant sortant. Dans son premier discours devant l'équipage du navire, le Capc Heckman a déclaré qu'il espérait tirer parti de la diversité au sein de Glace Bay et faire en sorte que son navire continue d'être connu comme une unité où l'équipage est traité avec dignité, honneur et respect.*





# SPORTS & FITNESS



## RCN sports history: HMCS *Gatineau* and the SNFL Olympics

By Trident Staff

HMCS *Gatineau* was in the final weeks of a 1992 European deployment with NATO Standing Naval Forces Atlantic (SNFL) when the task group sailed into Barcelona, Spain on November 18 of that year.

The ship had just finished a few intensive days of workups off the Spanish coast, and the crew were excited to spend time in a city that was in the international spotlight a few months earlier as host to the 1992 Summer Olympics. While they were alongside, sports officers from the various ships

tried to capture a bit of the Olympic spirit, organizing a “mini Olympiad” for the ship’s companies, and even renting out Barcelona’s Olympic stadium to host the group for the day.

The ships of SNFL, including *Gatineau*, HMS *Andromeda*, the Spanish ship *Cazadora*, Danish ship HNLMS *Piet Hein*, Norwegian ship HNoMS *Bergen*, and the American ship USS *Harry E. Yarnell*, all took part in traditional events like track and field, as well some “Olympic firsts” like the Wellington boot toss and egg throwing competition.

“As with any Olympiad, there were some glorious victories (*Gatineau* won the slow cycling race through a brilliant tactical coup) and some bitter defeats (some egg toss competitors ended up with egg on their faces), but our sole purpose here was to have fun, together as a squadron, and that we did,” wrote Sub-Lieutenant Scott Taylor, who penned the article on the mini Olympiad for the December 16, 1992 edition of Trident.

“By late afternoon, all the events had been completed and the awards were

ready to be given out. The winner of each event received a special SNFL Olympic medal. The overall ship winner was announced; HMS *Andromeda* narrowly beat out the other ships for this distinction, and was awarded the SNFL Olympic Trophy. We then headed back to our respective ships to clean up and prepare for a huge barbecue which was held on the jetty for all those who participated or helped organize the day’s activities.”

## L’histoire des sports de la MRC: Le NCSM *Gatineau* et les Jeux olympiques de la SNFL

Par l’équipe du Trident

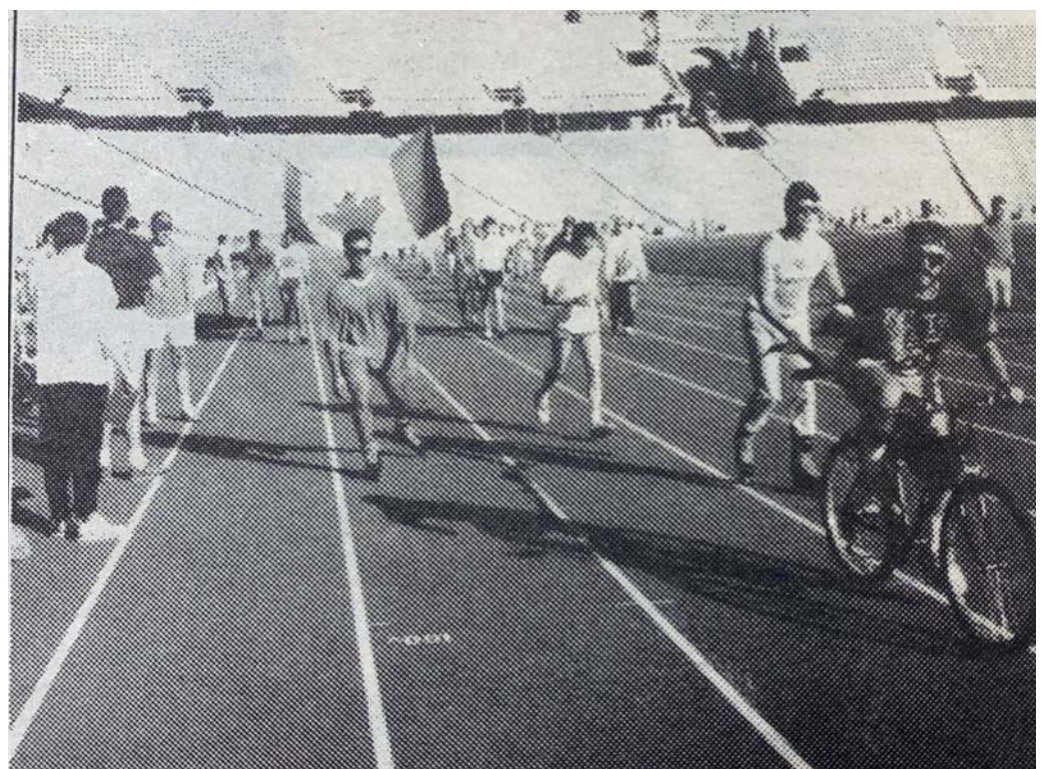
Le NCSM *Gatineau* en était aux dernières semaines d’un déploiement européen en 1992 avec la Force navale permanente de l’Atlantique (SNFL) de l’OTAN lorsque le groupe opérationnel a fait escale à Barcelone, en Espagne, le 18 novembre de la même année.

Le navire venait de terminer quelques jours de travail intensif au large des côtes espagnoles, et l’équipage était impatient de passer du temps dans une ville qui avait été sous les feux de la rampe quelques mois plus tôt en tant qu’hôte des Jeux olympiques d’été de 1992. Pendant leur séjour, les officiers sportifs des différents navires ont essayé de capturer un peu de l’esprit olympique, en organisant une “mini-olympiade” pour les compagnies du navire, et même en louant le stade olympique de Barcelone pour accueillir le groupe pendant une journée.

Les navires de la SNFL, dont le *Gatineau*, le HMS *Andromeda*, le navire espagnol *Cazadora*, le navire danois HNLMS *Piet Hein*, le navire norvégien HNoMS *Bergen* et le navire américain USS *Harry E. Yarnell*, ont tous participé à des épreuves traditionnelles comme l’athlétisme, ainsi qu’à certaines “premières olympiques” comme le lancer de bottes Wellington et le concours de lancer d’œufs.

« Comme pour toute olympiade, il y a eu des victoires glorieuses (*Gatineau* a remporté la course cycliste lente grâce à un brillant coup tactique) et des défaites amères (certains concurrents du lancer de l’œuf ont fini avec des œufs sur le visage), mais notre seul but ici était de nous amuser, ensemble, en tant qu’escadron, et c’est ce que nous avons fait », a écrit l’enseigne de vaisseau de 1re classe Scott Taylor, qui a rédigé l’article sur la mini-olympiade pour l’édition du 16 décembre 1992 du journal Trident.

« En fin d’après-midi, toutes les épreuves étaient terminées et les prix étaient prêts à être remis. Le gagnant de chaque épreuve a reçu une médaille olympique spéciale de la SNFL. Le grand gagnant du navire a été annoncé ; le HMS *Andromeda* a battu de justesse les autres navires pour cette distinction et a reçu le trophée olympique SNFL. Nous sommes ensuite retournés à nos navires respectifs pour nettoyer et nous préparer pour un énorme barbecue qui a été organisé sur la jetée pour tous ceux qui ont participé ou aidé à organiser les activités de la journée. »



*Gatineau* crew members carry out the Canadian flag during their mini Olympiad in Barcelona.

Les membres de l’équipage de *Gatineau* arborent le drapeau Canadien lors de leur mini-olympiade à Barcelone.





# Fleet Club takes 9-0 win at 51st Mini Grey Cup

By Ryan Melanson,  
Trident Staff

After a two-year hiatus, one of CFB Halifax's most popular annual events returned on November 18, with the Fleet Club Slackers taking on the Wardroom Officers in the 51st annual Mini Grey Cup flag football game on Porteous Field.

It was a low-scoring and hard-fought game that saw the Fleet Club repeat as Mini Grey Cup champions with a final score of 9-0.

The scoring all took place in the first half, with the Wardroom first conceding a safety to give the Slackers a 2-0 lead, before S2 Alexander Budd returned a punt for a touch-down, followed by the one-point conversion, to make it 9-0. From there, much of the credit for keeping the Wardroom scoreless went to S1 Andrew Oake, whose big defensive plays led him to receive the game MVP trophy for the Fleet Club.

### Moment of silence

This was the first edition of the Mini Grey Cup in decades that saw the Fleet Club Slackers

compete without the help of Sean Parker, who played key roles on the team as a player and coach from 1996 right through to the 50th game in 2019.

Now retired from his job at FMF Cape Scott and having passed Slackers coaching duties on to the next generation, Parker still took the field before kickoff to lead the crowd in a moment of silence to honour a group of Mini Grey Cup stalwarts who died over the past year.

Mike Coggins was a 22-year Navy veteran and an integral part of the Slackers' success through the late 90s and early 2000s, Parker said. Coggins passed away in April of 2022 at age 53.

Dave Howe was a 35-year DND employee who teamed up with Clinton Adams, and later Joey Tynes, to form the Slackers coaching team beginning in the late 80s. Howe led the team through a number of Mini Grey Cup and Army-Navy victories, and brought a deep understanding and love of football that was

passed on to countless players, Parker said. Howe also passed this past April, at the age of 64.

Rob Jeannot served in the RCN from 1985 to 2007 before moving to a civilian role at FMF Cape Scott. Jeannot was involved with the Slackers as a player or coach for 27 victories over 30 annual games, and was Parker's coaching partner for years as the team's offensive coordinator. His number 12 jersey was hung at the Fleet Club in 2019 to recognize his contributions to the Mini Grey Cup and base sports. Jeannot passed away in November of 2021 at the age of 56.

"These were men who impacted not only my life, but the legacy of the Mini Grey Cup spanning nearly 40 years," Parker said.

"I'm here at Porteous Field to be a spectator for the first time, but more importantly, I'm here to honour them - my teammate, my coach and my friend."



The Mini Grey Cup is flag football, but that doesn't stop the game from getting physical.

MS STEVE EPPLE



Former Slackers player and coach Sean Parker led a moment of silence prior to kickoff.

MS STEVE EPPLE



Both teams came together for a photo following the 51st annual Mini Grey Cup.

RYAN MELANSON



## Tim Halman

MLA, Dartmouth East

---

timhalmanmla@gmail.com  
902-469-7353  
73 Tacoma Drive, Suite 204





**Mathieu Boulanger**  
Registered Massage Therapist

Millstone Square at Russell Lake  
250 Baker Drive, Suite 124  
Dartmouth, NS B2W 6L4

Phone: 902.407.8733  
Fax: 902.404.8351

Email: mathieub@citadelphysio.com

@citadelphysio
[www.citadelphysio.com](http://www.citadelphysio.com)





# Le club de la flotte remporte une victoire 9-0 à la 51e Mini-Coupe Grey

Par Ryan Melanson,  
Par l'équipe du Trident

Après une interruption de deux ans, l'un des événements annuels les plus populaires de la BFC Halifax est revenu le 18 novembre, alors que les Slackers du club de la flotte ont affronté le carré des officiers dans le 51e match annuel de la Mini-Coupe Grey sur le terrain Porteous.

Ce fut un match très disputé, qui a vu le club de la flotte remporter la Mini-Coupe Grey par un score final de 9-0.

Les officiers ont d'abord concédé un safety pour donner une avance de 2-0 aux Slackers, avant que le Mat 2 Alexander Budd ne retourne un punt pour un touchdown, suivi d'une conversion à un point, pour porter le score à 9-0. À partir de là, le mérite d'avoir empêché les officiers de marquer est revenu en grande partie au le Mat 1 Andrew Oake, dont les grands jeux défensifs lui ont valu

de recevoir le trophée de joueur le plus utile du match pour le club de la flotte.

## Moment de silence

C'était la première édition du Mini-Coupe Grey depuis des décennies qui voyait les Slackers concourir sans l'aide de Sean Parker, qui a joué des rôles clés dans l'équipe en tant que joueur et entraîneur de 1996 jusqu'au 50e match en 2019.

Aujourd'hui retraité de son emploi à l'IMF Cape Scott et ayant transmis les fonctions d'entraîneur des Slackers à la prochaine génération, Parker a tout de même pris place sur le terrain avant le coup d'envoi pour guider la foule dans un moment de silence en l'honneur d'un groupe de piliers du Mini-Coupe Grey décédés au cours de l'année écoulée.

Mike Coggins était un vétéran de la MRC depuis 22 ans et une partie in-

tégrante du succès des Slackers à la fin des années 90 et au début des années 2000, a déclaré Parker. Coggins est décédé en avril 2022 à l'âge de 53 ans.

Dave Howe, employé du MDN depuis 35 ans, s'est associé à Clinton Adams, puis à Joey Tynes, pour former l'équipe d'entraîneurs des Slackers à la fin des années 80. Howe a mené l'équipe à travers un certain nombre de victoires dans le Mini-Coupe Grey et dans les matchs de l'armée et de la marine, et a apporté une compréhension et un amour profonds du football qui ont été transmis à d'innombrables joueurs, a déclaré Parker. Howe est également décédé en avril dernier, à l'âge de 64 ans.

Rob Jeannot a servi dans la MRC de 1985 à 2007 avant de passer à un rôle civil à l'IMF Cape Scott. Jeannot a été impliqué avec les Slackers en tant que

joueur ou entraîneur pour 27 victoires sur 30 matchs annuels, et a été le partenaire d'entraînement de Parker pendant des années en tant que coordinateur offensif de l'équipe. Son maillot numéro 12 a été accroché au club de la flotte en 2019 pour reconnaître ses contributions au Mini-Coupe Grey et aux sports de base. Jeannot est décédé en novembre 2021 à l'âge de 56 ans.

« Ce sont des hommes qui ont eu un impact non seulement sur ma vie, mais aussi sur l'héritage du Mini-Coupe Grey pendant près de 40 ans », a déclaré Parker.

« Je suis ici au Porteous Field pour être un spectateur pour la première fois, mais plus important encore, je suis ici pour les honorer - mon coéquipier, mon entraîneur et mon ami. »



Les Slackers ont une fois de plus été champions du Mini-Coupe Grey, remportant une victoire 9-0.

MATC STEVE EPPLE



La Mini-Coupe Grey est un jeu de flag football, mais cela n'empêche pas le jeu d'être physique.

MATC STEVE EPPLE



Le Commandant de la base, le Capv Andy MacKenzie, et le Premier maître de la base, le PM 1 Troy Beazely, sont présents pendant la minute de silence précédant le coup d'envoi.

MATC STEVE EPPLE



**The War Amps**

Since 1946, the Key Tag Service has been protecting your keys and supporting our essential programs for amputees.

**75** years



**Order key tags online - free.**

1 800 250-3030 • waramps.ca



Jeanne





# HMCS *Vancouver* concludes Operation Neon

By Lt(N) Michelle Scott,  
HMCS *Vancouver*

Searching the East China Sea and Yellow Sea for vessels of interest and sanctions evasion activities is no easy task, but for Sub-Lieutenant (SLt) Henry Wong, a Bridge Watch Keeper under training in HMCS *Vancouver*, it was a learning environment unlike any other.

“I was part of the team identifying vessels; we had many tools at our disposal, but it was definitely more challenging serving in this role during Op Neon,” SLt Wong said.

Pulling into Kure, Japan, on Oct. 21, His Majesty’s Canadian Ship (HMCS) *Vancouver* finished its support to Operation Neon after 31 days. This was *Vancouver*’s first deployment on Op Neon, Canada’s contribution to a multinational effort to implement United Nations Security Council Resolution sanctions imposed on North Korea.

SLt Wong and the rest of the Bridge team were tasked with searching the waters in some of the busiest commercial lanes in the world. Meanwhile, members of the Operations Room searched the water and airspace beyond the Bridge team’s visual horizon through radars and sensors.

“There is difficulty operating in such a dense littoral environment,” said Sailor First Class (S1) Seamus Bowkett, a Naval Combat Information Operator in *Vancouver*.

S1 Bowkett, a Track Supervisor in HMCS *Vancouver*, provided information to the Operations team to build and

maintain a complete air, surface, and sub-surface picture to analyze and locate contacts. Given the density of the vessels operating in the area, it can be compared to searching for a needle in a haystack. That’s where *Vancouver*’s CH-148 Cyclone helicopter, Canuck, comes in.

S1 Bowkett said the Operations team was utilized to the fullest during every watch.

“It is always more challenging to operate on a deployment, but this is where we do our actual job and fulfill our role to the Government of Canada,” S1 Bowkett said.

Despite the increased stressors on the team during Neon, SLt Wong enjoyed the experience.

“Travelling through the East China Sea was fun, seeing all the fishing vessels and floats at night made the open ocean look like a city skyline at times,” he said. “It kept us very busy during our watches, ensuring



HMCS *Vancouver* and its CH-148 Cyclone Canuck are seen at sea during Operation Neon in October.

SGT GHISLAIN COTTON

we kept our ship safe, but also ensuring we weren’t intruding on the work of fishing vessels.”

HMCS *Vancouver* is currently deployed on Operation Projection, conducting forward naval presence

operations in the Indo-Pacific and participating in international exercises with partner nations. The ship is expected to return to Esquimalt in early December.

## Halifax proposée pour accueillir l’accélérateur d’innovation de l’OTAN

Par l’équipe du Trident

Le Canada propose que la municipalité régionale de Halifax accueille du bureau régional nord-américain de l’accélérateur d’innovation de défense pour l’Atlantique Nord (DIANA) de l’Organisation du Traité de l’Atlantique Nord (OTAN).

Le DIANA est un nouvel organisme de l’OTAN qui créera, en Amérique du Nord et en Europe, un réseau de sites d’innovation coordonnés par l’intermédiaire d’un bureau régional en Amérique du Nord (Canada) et d’un bureau régional en Europe, lequel sera situé à Londres et codirigé par le Royaume-Uni et l’Estonie.

La ministre de la Défense nationale, Anita Anand, a annoncé cette propo-

sition le 18 novembre alors qu’elle se trouvait à Halifax pour participer au 14<sup>e</sup> Forum annuel d’Halifax sur la sécurité internationale. La conférence a réuni des responsables de la défense et de la sécurité, des professionnels de l’industrie, des universitaires et des leaders mondiaux pour discuter des défis mondiaux en matière de paix et de sécurité du 18 au 20 novembre.

La création de DIANA a été officiellement annoncée par l’OTAN en avril 2022. Au Sommet de l’OTAN tenu en juin 2022, le premier ministre Justin Trudeau a annoncé l’intention du Canada d’accueillir le bureau régional nord-américain du DIANA au Canada, et l’OTAN a accueilli l’offre du Canada.

## Halifax proposed as host for NATO innovation accelerator

By Trident Staff

Canada is proposing the Halifax Regional Municipality as host to the North American Regional Office of the North Atlantic Treaty Organization’s (NATO) Defence Innovation Accelerator for the North Atlantic (DIANA).

DIANA is a new NATO body that will create a network of innovation sites in North America and Europe, coordinated through one regional office in North America (Canada) and one in Europe, which is co-hosted in London, U.K., by the United Kingdom and Estonia.

Minister of National Defence Anita Anand announced the proposal on November 18 while in Halifax to partici-

pate in the 14th annual Halifax International Security Forum. The conference brought together defence and security officials, industry professionals, academics, and global leaders to discuss global peace and security challenges from November 18-20.

The establishment of DIANA was formally announced by NATO in April of 2022. At the NATO Summit in June 2022, Prime Minister Justin Trudeau announced Canada’s intent to host the DIANA North American Regional Office in Canada, and NATO welcomed Canada’s offer.